

Race Face products should be installed by a qualified bicycle service technician, in accordance with Race Face installation specifications. If you have any doubts as to whether or not you can properly install this crankset on your bicycle, defer to a professionally trained bicycle service technician. Improperly installed products can fail, causing the rider to lose control, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

Make sure your crankset and bottom bracket are compatible. Installing incompatible parts on your bicycle can lead to product damage, and may cause product failure, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

Failure to use the proper torque for your parts and components can lead to product damage, and may cause product failure, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

Be careful to keep body parts and clothing away from the sharp teeth of chainrings. Failure to avoid contact with chainrings may cause SERIOUS INJURY OR DEATH.

Before riding the bicycle, check that there is no play or looseness between connecting parts. Also, be sure to retighten the crank and pedala at periodic intervals. Improperly installed and adjusted cranksets may cause a crash and result in property damage, SERIOUS INJURY, OR DEATH.

Only use a neutral detergent to clean the crank arm and the bottom bracket. Do not wash the bottom bracket with high-pressure jets of water. Improperly cleaned components may fail, resulting in a loss of control of the bicycle and SERIOUS INJURY OR DEATH.

Orient left and right pedals correctly and always use the supplied pedal washers. Improperly installed pedals and pedal washers may cause damage to the crank, resulting in a loss of control of the bicycle and SERIOUS INJURY OR DEATH.

Modification, improper service, or use of aftermarket replacement parts with Race Face cranks may cause the product to malfunction, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH. DO NOT modify and part of the crankset including the crank arm, spindle, preload collar, or bottom bracket. Any unauthorized modification may void the warranty, and may cause product failure, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH. Disconnect the power supply from the motor or disable the drive system before installing, adjusting, or performing any maintenance on your crankset. Failure to disable the motor or drive system prior to installation or maintenance may result in the crank, chain, or other drive system components becoming active when body parts or clothing are near sharp chainring teeth, resulting in SERIOUS INJURY OR DEATH.

Les produits Race Face doivent être installés par un mécanicien vélo professionnel, conformément aux instructions d'installation de Race Face. Si vous n'êtes pas certain de pouvoir installer correctement ce pédalier sur votre vélo, tournez-vous vers un mécanicien vélo professionnel. Des produits installés de manière inappropriée peuvent connaître des défaillances, entraînant une perte de contrôle du cycliste et provoquer des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Vérifiez que votre pédalier et votre boîtier de pédalier sont compatibles. L'installation de pièces incompatibles sur votre vélo peut endommager le produit et provoquer une défaillance du produit, entraînant des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Le non-respect des couples de serrage appropriés pour les pièces et les composants peut endommager le produit et provoquer sa défaillance, ce qui peut entraîner des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Veillez à ne pas approcher votre corps et les vêtements des dents acérées des plateaux. Le fait de ne pas éviter le contact avec les plateaux peut entraîner des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez l'absence de jeu ou de desserrage entre les pièces de liaison. Veillez également à resserrer les manivelles et les pédales à intervalles réguliers. Un montage ou un réglage incorrect du pédalier peut provoquer un accident susceptible d'entraîner des dommages matériels ou des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Utilisez uniquement un détergent neutre pour nettoyer les manivelles et le boîtier de pédalier. Ne lavez pas le boîtier de pédalier avec un jet d'eau à haute pression. Des composants mal nettoyés risquent de se rompre, entraînant une perte de contrôle du vélo et des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

Orientez correctement les pédales gauche et droite et utilisez toujours les rondelles de pédale fournies. Une installation inadéquate des pédales et des rondelles de pédales peut endommager les manivelles et entraîner une perte de contrôle du vélo et des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

La modification, l'entretien inadéquat ou l'utilisation de pièces détachées de partie tierce avec les manivelles Race Face peuvent provoquer un mauvais fonctionnement du produit et entraîner des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. NE modifiez PAS les pièces du pédalier, notamment les manivelles, l'axe, le collier de précontrainte ou le boîtier de pédalier. Toute modification non autorisée peut annuler la garantie et provoquer une défaillance du produit, entraînant des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. Débranchez l'alimentation du moteur ou désactivez le système d'assistance au pédalage avant d'installer, de régler ou d'effectuer tout entretien sur le pédalier. L'absence de désactivation du moteur ou du système d'assistance au pédalage préalablement à l'installation ou à l'entretien peut entraîner l'activation de la manivelle, de la chaîne ou d'autres composants du système d'assistance au pédalage quand des parties du corps ou des vêtements se trouvent à proximité des dents pointues des plateaux, ce qui peut entraîner des BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

I prodotti Race Face devono essere installati da un tecnico di assistenza biciclette qualificato, secondo le specifiche di installazione Race Face. In caso di dubbi sulla possibilità o meno di installare correttamente questa guarnitura sulla bicicletta, rivolgersi a un tecnico di assistenza biciclette professionalmente qualificato. I prodotti installati in modo errato possono guastarsi. Ciò può provocare la perdita di controllo della bicicletta, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Verificare che guarnitura e movimento centrale siano compatibili. L'installazione di parti non compatibili sulla bicicletta può danneggiare e provocare guasti al prodotto, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Il mancato utilizzo della coppia di serraggio corretta in relazione alle parti e ai componenti può danneggiare e provocare guasti al prodotto, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Mantenere le parti del corpo e gli indumenti lontani dai denti affilati delle corone. Il contatto con le corone può causare LESIONI GRAVI O MORTALI.

Prima di utilizzare la bicicletta, verificare che non vi siano giochi o allentamenti tra le parti in collegamento. Inoltre, serrare nuovamente le pedivelle e i pedali a intervalli periodici. Le guarniture installate e regolate in modo non corretto possono essere all'origine di incidenti con conseguenti danni alla proprietà e LESIONI GRAVI O MORTALI.

Per pulire le pedivelle e il movimento centrale utilizzare solo detergenti neutri. Non lavare il movimento centrale con getti d'acqua ad alta pressione. I componenti puliti in modo improprio potrebbero guastarsi. Ciò può provocare la perdita di controllo della bicicletta, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Orientare correttamente i pedali sinistro e destro e utilizzare sempre le rondelle in dotazione. I pedali e le rondelle dei pedali installati in modo errato possono danneggiare le pedivelle. Ciò può provocare la perdita di controllo della bicicletta, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI.

Modificare, intervenire in modo improprio o utilizzare parti di ricambio aftermarket per le pedivelle Race Face può causare il malfunzionamento del prodotto. Ciò può provocare la perdita di controllo della bicicletta, con conseguenti lesioni GRAVI O MORTALI. NON modificare e parti della guarnitura inclusi pedivella, albero, collario di precarico o movimento centrale. Qualsiasi modifica non autorizzata può invalidare la garanzia e causare guasti al prodotto, con conseguenti LESIONI GRAVI O MORTALI. Scollegare l'alimentazione dal motore o disattivare il sistema di trasmissione prima di installare, regolare o eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sulla guarnitura. La mancata disattivazione del motore o del sistema di trasmissione prima dell'installazione o della manutenzione può provocare l'attivazione della pedivella, della catena o di altri componenti del sistema di trasmissione nel momento in cui parti del corpo o indumenti si trovano vicino a denti affilati della corona. Ciò può causare LESIONI GRAVI O MORTALI.

Produkte von Race Face müssen von einem qualifizierten Fahrradmechaniker gemäß den Einbauanleitungen von Race Face eingebaut werden. Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie diese Kurbelgarnitur ordnungsgemäß in Ihr Fahrrad einbauen können, wenden Sie sich an einen professionellen Fahrradmechaniker. Unsachgemäß eingebaute Produkte können versagen, sodass der Fahrer die Kontrolle über das Fahrrad verliert, was zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen kann.

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Kurbelgarnitur und das Innenlager kompatibel sind. Der Einbau von nicht kompatiblen Teilen in Ihr Fahrrad kann Schäden am Produkt und ein Versagen des Produkts verursachen, was zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen kann.

Wenn Sie Ihre Teile und Komponenten nicht mit dem vorgeschriebenen Drehmoment anziehen, kann dies Schäden am Produkt und ein Versagen des Produkts verursachen, was zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen kann.

Achten Sie darauf, Körperteile und Kleidung von den scharfen Zähnen der Kettenblätter fern zu halten. Wenn Sie in Kontakt mit den Kettenblättern kommen, kann dies zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen.

Vergewissern Sie sich vor der Fahrt mit dem Fahrrad, dass die Verbindungselemente kein Spiel haben oder locker sind. Achten Sie auch darauf, die Kurbel und Pedale periodisch nachzuziehen. Durch fehlerhaft montierte und eingestellte Kurbelgarnituren kann es zu Unfällen kommen, die zu Sachschäden und SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen können.

Verwenden Sie zur Reinigung der Kurbel und des Innenlagers nur neutrale Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Innenlager nicht mit einem Hochdruckreiniger. Nicht ordnungsgemäß gereinigte Komponenten können versagen und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen.

Richten Sie das linke und rechte Pedal richtig aus und verwenden Sie immer die mitgelieferten Pedalunterlegscheiben. Nicht ordnungsgemäß eingebaute Pedale und Pedalunterlegscheiben können die Kurbel beschädigen und zum Verlust der Kontrolle über das Fahrrad und zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen.

Veränderungen, unsachgemäße Wartung oder die Verwendung von Fremdbauteilen mit Kurbeln von Race Face können Fehlfunktionen des Produkts verursachen, die zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen können. Verändern Sie KEINE Teile der Kurbelgarnitur einschließlich Kurbel, Achse, Vorspannung oder Innenlager. Jegliche unbefugten Veränderungen können zum Erlöschen der Garantie und zum Versagen des Produkts führen, sodass die Gefahr von SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN besteht. Trennen Sie die Stromversorgung vom Motor oder schalten Sie das Antriebssystem aus, bevor Sie Ihre Kurbelgarnitur einbauen, einstellen oder Wartungsarbeiten daran durchführen. Wenn Sie den Motor oder das Antriebssystem vor dem Einbau oder der Wartung nicht deaktivieren, können die Kurbel, die Kette oder andere Komponenten des Antriebssystems aktiv werden, wenn sich Körperteile oder Kleidung in der Nähe der scharfen Zähne des Kettenblatts befinden, was zu SCHWEREN ODER TÖDLICHEN VERLETZUNGEN führen kann.

Los productos Race Face deben ser instalados por un técnico de mantenimiento de bicicletas cualificado, siguiendo las especificaciones de instalación de Race Face. Si tiene dudas sobre si va a poder instalar correctamente este juego de bielas en su bicicleta, confíe la instalación a un técnico de mantenimiento de bicicletas profesional. Una instalación incorrecta del producto podría dar lugar a un fallo que ocasionase la pérdida de control de la bicicleta, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Asegúrese de que el juego de bielas y el pedaleiro son compatibles. La instalación de piezas incompatibles en la bicicleta puede dañar el producto y provocar su fallo, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

No utilizar el par de apriete correcto en las piezas y componentes puede dañar el producto y provocar su fallo, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Tenga cuidado de mantener todas las partes del cuerpo y la ropa lejos de los afilados dientes del plato. No evitar el contacto con los platos puede tener consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Antes de montar en la bicicleta, compruebe que no hay holgura entre las piezas de conexión y que estas no estén sueltas. Además, asegúrese de volver a apretar las bielas y los pedales a intervalos periódicos. Un juego de bielas mal instalado o ajustado puede provocar un accidente y ocasionar daños materiales, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Utilice únicamente un detergente neutro para limpiar los brazos de las bielas y el pedaleiro. No lave el pedaleiro con agua a alta presión. Sus componentes mal limpiados pueden fallar, provocando una pérdida de control de la bicicleta, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Oriento correctamente los pedales izquierdo y derecho y utilice siempre las arandelas de los pedales suministradas. Sus pedales y arandelas de pedales mal instalados pueden dañar la biela y provocar la pérdida de control de la bicicleta, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

La modificación de las bielas Race Face, un mantenimiento inadecuado o el uso de recambios no originales, pueden provocar fallos de funcionamiento del producto, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES. NO modifique ninguna parte del juego de bielas, incluyendo el brazo de biela, el eje, el casquillo de precarga o el pedaleiro. Cualquier modificación no autorizada puede anular la garantía y causar el fallo del producto, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES. Desconecte la alimentación del motor o desactive el sistema de accionamiento antes de instalar, ajustar o realizar cualquier tipo de mantenimiento en el juego de bielas. Si no se desactiva el motor o el sistema de accionamiento antes de realizar la instalación o el mantenimiento, la biela, la cadena u otros componentes del sistema de accionamiento pueden activarse cuando partes del cuerpo o de la ropa estén cerca de los afilados dientes del plato, con consecuencias GRAVES O INCLUSO MORTALES.

Os produtos Race Face deverão ser instalados por um técnico profissional de manutenção de bicicletas, de acordo com as especificações de instalação da Race Face. Se tiver quaisquer dúvidas sobre se será capaz de instalar corretamente o pedaleira na sua bicicleta, peça a um técnico de manutenção de bicicletas profissionalmente treinado que faça a instalação. Os produtos instalados incorretamente podem falhar, fazendo com que o ciclista perca o controlo e resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Asegure-se de que a sua pedaleira e eixo pedaleiro sejam compatíveis. Instalar peças incompatíveis na sua bicicleta pode provocar danos no produto, e pode causar a falha do produto, resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Se não aplicar o momento de torção apropriado ao apertar as suas peças e componentes pode provocar danos no produto, e pode causar a falha do produto, resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Tenha cuidado para manter as partes do seu corpo e o seu vestuário afastados dos dentes afilados das cremalheiras. Se não evitar o contacto com as cremalheiras isso poderá causar-lhe FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Antes de ir pedalar na bicicleta, verifique que não exista movimento por folga ou afrouxamento entre as peças ligadas umas às outras. Asegure-se também que reaperta a manivela e os pedais periodicamente, de tempos a tempos. Pedaleiras que estejam mal instaladas ou ajustadas podem causar um acidente e resultar em estragos ao material e em GRAVES FERIMENTOS OU MORTE.

Use apenas um detergente neutro para limpar a manivela e o eixo pedaleiro. Não lave o eixo pedaleiro com jactos de água a alta pressão. Componentes incorretamente limpos podem falhar, resultando em perda de controlo da bicicleta e FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

Oriento os pedais da esquerda e da direita corretamente e use sempre as anilhas para os pedais que foram fornecidas. Pedais e anilhas para os pedais que estejam incorretamente instalados podem causar danos à manivela, resultando numa perda de controlo da bicicleta e em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE.

A modificação, manutenção incorreta ou o uso de peças sobressalentes não originais (aftermarket) com as manivelas Race Face pode provocar a avaria do produto, resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE. NÃO modifique nenhuma peça da pedaleira, incluindo o braço da manivela, a cavilha, o anel de pré-carga ou o eixo pedaleiro. Qualquer modificação não autorizada pode anular a garantia, e pode causar a avaria do produto, resultando em FERIMENTOS GRAVES OU MORTE. Desligue a fonte de alimentação de energia do motor ou desative o sistema de accionamento antes de instalar, ajustar ou efetuar qualquer manutenção na sua pedaleira. Se não desativar/desligar o motor ou o sistema de accionamento/transmissão antes da instalação ou manutenção, poderá resultar em que a manivela, a corrente ou outros componentes do sistema de accionamento se tornem ativos quando partes do seu corpo ou roupa estiverem perto dos dentes afilados das cremalheiras, causando em GRAVES FERIMENTOS OU MORTE.

Race Face 产品应由专业自行车维修技师遵照 Race Face 安装规范安装。如果您不清楚您是否能正确将曲柄组安装到您的自行车上，请让一位接受过专业培训的自行车维修技师来安装。产品安装不当可引发故障，引起自行车失控，导致人员**严重受伤甚至死亡**。

确保曲柄组和中轴相互兼容。如果将不兼容的零件安装到自行车上，则会导致产品损坏，并且可能会导致产品故障，造成人员**严重受伤甚至死亡**。

如果零部件的扭矩不当，则会导致产品损坏，并且可能会导致产品故障，造成人员**严重受伤甚至死亡**。

请务必小心心，确保身体部位和衣物远离锋利的牙齿盘。如果未能避免触碰牙齿盘，则可能会造成人员**严重受伤甚至死亡**。

在骑自行车之前，请确保连接件之间没有松动或松弛。也请务必定期重新拧紧曲柄和脚踏。如果曲柄组未正确安装和调节，则可能导致撞车事故，造成财产损失，人员**严重受伤甚至死亡**。

只可使用中性洗涤剂来清洗曲臂和中轴。请勿使用高压喷水工具来清洗中轴。如果部件清洗不当，可能会导致部件故障，进而引起自行车失控以及人员**严重受伤甚至死亡**。

请朝正确的方向放置左脚踏和右脚踏，请始终使用所提供的脚踏垫圈。如果脚踏和脚踏垫圈安装不当，可能会导致曲柄损坏，进而引起自行车失控以及人员**严重受伤甚至死亡**。

改装、不当维修或在 Race Face 曲柄上安装售后市场更换件可能会导致产品出现故障，造成人员**严重受伤甚至死亡**。请勿改装曲柄组的任何零件，包括曲臂、主轴、预紧束链圈、中轴。任何未经授权改动都可能致质保失效，可能导致产品故障，进而造成人员**严重受伤甚至死亡**。在安装、调节或保养曲柄组之前，请断开电机的电源或者禁用电机或驱动系统。如果在安装或保养之前未能禁用电机或驱动系统，则可能会导致当身体部位或衣物靠近锋利的牙齿盘齿时曲柄、链条或其他驱动系统部件变得活跃，造成人员**严重受伤甚至死亡**。

INSTALLATION

MONTAGE

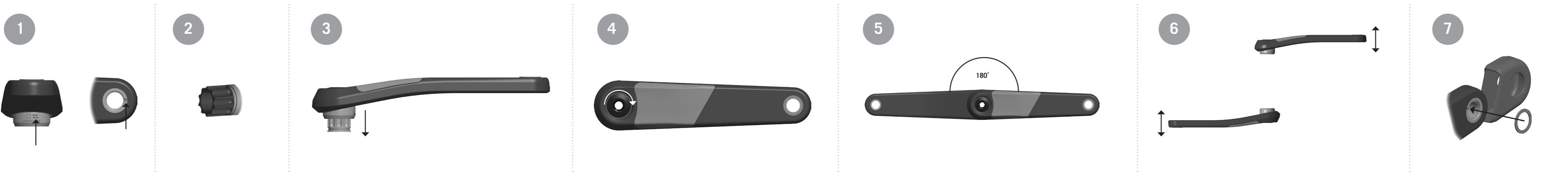
INSTALLAZIONE

EINBAU

INSTALACIÓN

INSTALAÇÃO

安装



CRANKSET INSTALLATION

1. Identify the drive side and non-drive side cranks using the markings on the pedal and spindle inserts.
2. Grease the drive unit crank splines and crank bolt threads as indicated by the black shaded area in the image.
3. Push the drive side crank onto the drive side spline of the drive unit.
4. Use an 8mm hex wrench to thread the crank bolt into the spindle and torque to 50 N·m (37 ft·lb).
5. Repeat steps 3 and 4 for the non-drive side crank arm. Ensure the cranks are positioned 180° apart.
6. Check the crank arm to make sure there is no play. If there is play, do not ride and consult a trained mechanic.
7. Install the pedal washer onto the crank arm. Install the pedal boots onto the crank arms, if supplied. Make sure to hold the pedal washer in position while sliding the boot onto the crank arm.
8. Install the pedal axles onto the crank arm, making sure to thread both pedals toward the rear of the bike, and torque each pedal to 35 N·m (26 ft·lb). (Not pictured.)

**IMPORTANT:** Pedal washers are required for all cranksets.

INSTALLATION DU PÉDALIER

1. Identifiez les manivelles côté chaîne et côté opposé à la chaîne à l'aide des repères sur les pédales et les inserts de l'axe.
2. Lubrifiez les cannelures de la manivelle du côté de la chaîne ainsi que le filetage de la vis de la manivelle comme indiqué sur la zone ombrée de l'illustration.
3. Poussez la manivelle côté chaîne sur la cannelure côté chaîne de l'unité d'assistance au pédalage.
4. À l'aide d'une clé hexagonale de 8 mm, vissez la vis de la manivelle dans l'axe et serrez-la à 50 N·m (37 pi·lb).
5. Répétez les étapes 3 et 4 pour la manivelle du côté opposé à la chaîne. Assurez-vous que les manivelles sont positionnées à 180° l'une par rapport à l'autre.
6. Vérifiez les manivelles pour vous assurer de l'absence de jeu. En cas de jeu, n'utilisez pas le vélo et consultez un mécanicien qualifié.
7. Installez la rondelle de la pédale sur la manivelle. Installez les protections de pédales sur les manivelles, le cas échéant. Veillez à maintenir la rondelle de la pédale en position quand vous faites glisser la protection sur la manivelle.
8. Installez l'axe de chaque pédale sur la manivelle correspondante en vissant chaque pédale vers l'arrière du vélo, puis serrez chaque pédale à 35 N·m (26 pi·lb). (Étape non illustrée.)

**IMPORTANT :** les rondelles de pédale sont nécessaires pour tous les pédaliers.

INSTALLAZIONE DELLA GUARNITURA

1. Identificare le pedivelle lato trasmissione e lato opposto alla trasmissione utilizzando i contrassegni sugli inserti del pedale e dell'albero.
2. Ingrassare le scanalature della pedivella dell'unità di trasmissione e le filettature delle viti della pedivella come indicato dall'area ombreggiata nera nell'immagine.
3. Spingere la pedivella lato trasmissione sulla scanalatura lato trasmissione dell'unità di trasmissione.
4. Utilizzare una brugola da 8 mm per serrare la vite della pedivella nel perno a 50 N·m (37 ft·lb).
5. Ripetere i passaggi 3 e 4 per la pedivella lato opposto alla trasmissione. Assicurarsi che le pedivelle siano posizionate a 180° tra loro.
6. Controllare la pedivella per verificare che non vi sia gioco. Se c'è gioco, evitare di utilizzare la bicicletta e consultare un meccanico competente.
7. Installare la rondella del pedale sulla pedivella. Installare le protezioni sulle pedivelle, se fornite. Mantenere la rondella del pedale in posizione mentre si fa scorrere la copertura sulla pedivella.
8. Installare i perni dei pedali sulla pedivella. Avvitare entrambi i pedali verso la parte posteriore della bicicletta. Serrare ciascun pedale a 35 N·m (26 ft·lb). (Non raffigurato.)

**IMPORTANTE:** Le rondelle dei pedali sono necessarie per tutte le guarniture.

EINBAU DER KURBELGARNITUR

1. Bestimmen Sie die Kurbeln der Antriebsseite und der Nicht-Antriebsseite mithilfe der Markierungen auf den Pedalen und den Achseneinsätzen.
2. Fetten Sie die Kurbelverzahnung und das Gewinde der Kurbelschraube der Antriebseinheit, wie im schwarz schattierten Bereich in der Abbildung angegeben.
3. Schieben Sie die antriebsseitige Kurbel auf die antriebsseitige Verzahnung der Antriebseinheit.
4. Schrauben Sie die Kurbelschraube mit einem 8-mm-Imbusschlüssel auf die Achse und ziehen Sie sie mit 50 N·m (37 ft·lb) fest.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 für die Kurbel auf der Nicht-Antriebsseite. Stellen Sie sicher, dass die Kurbeln mit einem Abstand von 180° zueinander positioniert sind.
6. Prüfen Sie die Kurbel, um sicherzustellen, dass kein Spiel vorhanden ist. Wenn Spiel vorhanden ist, fahren Sie nicht und wenden Sie sich an einen ausgebildeten Mechaniker.
7. Bringen Sie die Pedalunterlegscheibe auf der Kurbel an. Bringen Sie die Pedalschuh auf den Kurbeln an, falls vorhanden. Achten Sie darauf, die Pedalunterlegscheibe in Position zu halten, während Sie den Pedalschuh auf die Kurbel aufschieben.
8. Bringen Sie die Pedalachsen an der Kurbel an und achten Sie darauf, beide Pedale in Richtung des Hinterrads festzuziehen. Ziehen Sie die Pedale mit einem Drehmoment von 35 N·m (26 ft·lb) an. (Nicht abgebildet.)

**WICHTIG:** Pedalunterlegscheiben sind für alle Kurbelgarnituren erforderlich.

INSTALACIÓN DEL JUEGO DE BIELAS

1. Identifique las bielas de los lados motriz y no motriz mediante las marcas en los pedales y en los insertos del eje.
2. Engrase las ranuras de la biela del lado motriz y las roscas de los pernos de la biela como se indica en el área sombreada en negro de la imagen.
3. Empuje la biela del lado motriz en la ranura del lado motriz de la unidad de accionamiento.
4. Con una llave Allen de 8 mm, enrosque el perno de la biela en el eje y apriételo a 50 N·m (37 ft·lb).
5. Repita los pasos 3 y 4 para el brazo de biela del lado no motriz. Asegúrese de que las bielas queden separadas 180°.
6. Compruebe el brazo de la biela para asegurarse de que no hay holgura. Si queda holgura, no conduzca y consulte a un mecánico cualificado.
7. Instale la arandela del pedal en el brazo de la biela. Instale los guardapolvos de los pedales en las bielas, si se suministran. Asegúrese de mantener la arandela del pedal en su sitio mientras desliza el guardapolvos en el brazo de la biela.
8. Instale los ejes de los pedales en los brazos de las bielas, asegurándose de que ambos pedales se enrosquen hacia la parte trasera de la bicicleta, y apriete cada pedal a 35 N·m (26 ft·lb). (No se muestra en la imagen.)

**IMPORTANTE:** Las arandelas de los pedales son necesarias en todos los juegos de bielas.

INSTALAÇÃO DA PEDALEIRA

1. Identifique as manivelas do lado com cremalheiras e do lado sem cremalheiras usando as marcas inseridas nos pedais e na cavilha.
2. Ponha massa lubrificante nas estrias da manivela e nos fios de rosca do perno da manivela da transmissão, conforme indicado pela área sombreada a preto na imagem.
3. Empurre a manivela do lado com cremalheiras para dentro da cavilha da unidade de accionamento do lado com cremalheiras.
4. Use uma chave sextavada de 8 mm para enrosocar o perno da manivela na cavilha e aperte a um momento de torção de 50 N·m (37 ft·lb).
5. Repita os passos 3 e 4 para o braço da manivela, do lado sem cremalheiras. Asegure-se de que as manivelas estejam posicionadas a 180° uma da outra.
6. Verifique o braço da manivela para se assegurar de que não há folga que permita movimento. Se houver movimento, não vá pedalar e consulte um mecânico profissional.
7. Instale a anilha do pedal no braço da manivela. Instale as coberturas para os pedais nos braços das manivelas, se forem fornecidas. Asegure-se de que segura a anilha do pedal na sua posição enquanto enfia a cobertura no braço da manivela.
8. Instale os eixos dos pedais nos braços das manivelas, assegurando-se de que enrosca ambos os pedais em direção à traseira da bicicleta, e depois aperte cada pedal a um momento de torção de 35 N·m (26 ft·lb). (Não se mostra nas figuras.)

**IMPORTANTE:** As anilhas dos pedais são necessárias para todas as pedaleiras.

曲柄组安装

1. 通过脚踏和主轴部件上的标识来识别传动侧和非传动侧的曲柄。
2. 在传动装置曲柄主轴的螺纹和曲柄螺栓的螺纹上涂抹润滑油脂（如图中的黑色阴影区域所示）。
3. 将传动侧曲柄推到传动装置的传动侧主轴上。
4. 使用 8mm 六角扳手，将曲柄螺栓旋入主轴中，并将螺栓拧紧至 50 N·m (37 ft·lb)。
5. 非传动侧曲臂的操作请重复第 3 步和第 4 步。确保两个曲臂呈 180° 放置。
6. 检查曲臂，确保没有松动。如果有松动，请勿骑行，并且请咨询经过培训的机械师。
7. 将脚踏垫圈安装到曲臂上。将脚踏护套（如有提供）安装到曲臂上。在把护套滑到曲臂上时，请确保将脚踏垫圈固定住。
8. 将脚踏轴安装到曲臂上。确保将两个脚踏都朝着自行车后部旋入，拧紧至 35 N·m (26 ft·lb)。（无图片。）

**重要提示：**所有曲柄组都需要脚踏垫圈。

WARRANTY	GARANTIE	GARANZIA	GARANTIE	GARANTÍA	GARANTIA	质保
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----

Race Face provides each retail purchaser of a Race Face or Easton Cycling branded current component product ("current component product" or "product" as defined by the Race Face and Easton Cycling catalogue as of July 1st, 2022.) a "lifetime" (defined as a Practical Product Lifespan) warranty against defects in materials and workmanship. This includes those purchased at retail as original equipment on a complete bicycle. This warranty covers manufacturing defects that cause a product to not function as intended. All component products, in addition to manufacturing defects, are covered against the damage occurring as a result of riding, including crashes.

Practical Product Lifespan means the usual and customary wearable life of the product as determined in Race Face's sole discretion. The Practical Product Lifespan does not mean for your lifetime or mean a time period that is indefinite. The manner in which the product is used directly impacts the usual and customary life of the product, as materials will deteriorate over time and moving parts will wear.

This warranty only applies to Race Face and Easton Cycling products offered in the 2022 catalogue, and newer. Any products not specifically included herein are expressly excluded.

**THIS WARRANTY DOES NOT COVER:**

Normal wear and tear; Visual defects; Improper assembly; Improper maintenance or unauthorised repair; Installation of components, parts, or accessories not originally intended for or compatible with the products as sold; Except as expressly stated herein, damage or failure due to accident, misuse, abuse, or neglect; Labor charges for part replacement or changeover.

This warranty is void in its entirety by any modification to any products or components. This warranty is expressly limited to the repair or replacement of a defective item, and said repair or replacement is the sole remedy of the warranty. This warranty applies only to Race Face and Easton Cycling components purchased directly through Race Face, Easton Cycling, or through an authorized dealer or distributor, including those purchased as original equipment on a complete bicycle. Neither Race Face nor its parents, affiliates or subsidiaries are responsible for any incidental or consequential damages. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. Any claim against this warranty must be made through either Race Face or Easton Cycling directly (within North America), or an authorized dealer or distributor. Proof of purchase and service maintenance receipts are required. Claims made outside the country of purchase may be subject to fees and additional restrictions. Warranty duration and detail may differ by country. This warranty gives you specific legal rights, and those rights may vary from place to place. This warranty does not affect your statutory rights. The English version of the warranty shall prevail.

Race Face fournit à chaque acheteur au détail d'un produit à composant courant de marque Race Face ou Easton Cycling (« produit à composant courant » ou « produit » tel que défini par le catalogue Race Face et Easton Cycling au 1er juillet 2022.) une garantie « à vie » (définie comme une durée de vie pratique du produit) contre les défauts de matériaux et de fabrication. Cela inclut ceux achetés au détail comme équipement d'origine sur un vélo complet. Cette garantie couvre les défauts de fabrication qui provoquent un fonctionnement non prévu du produit. Tous les produits à composant, outre les défauts de fabrication, sont couverts contre les dommages résultant de l'utilisation du vélo, y compris les accidents.

La durée de vie pratique du produit signifie la durée de vie habituelle et usuelle du produit, telle que déterminée à la seule discrétion de Race Face. La durée de vie pratique du produit ne signifie pas toute votre vie ou une période indéfinie. La manière dont le produit est utilisé a un impact direct sur la durée de vie habituelle et usuelle du produit, les matériaux se détériorent avec le temps et les pièces mobiles s'usent.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits Race Face et Easton Cycling proposés dans le catalogue 2022 ou plus récents. Tous les produits qui ne sont pas spécifiquement inclus dans la présente en sont expressément exclus.

**CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :**

L'usure normale ; les défauts visuels ; un assemblage incorrect ; un entretien incorrect ou une réparation non autorisée ; l'installation de composants, de pièces ou d'accessoires non prévus à l'origine pour les produits vendus ou non compatibles avec ceux-ci ; sauf mention expresse dans la présente, les dommages ou les défaillances dus à un accident, à une mauvaise utilisation, à un abus ou à une négligence ; les frais de main-d'œuvre pour le remplacement ou le changement de pièces.

Cette garantie est annulée dans son intégralité par toute modification de produits ou de composants. Cette garantie est expressément limitée à la réparation ou au remplacement d'un article défectueux et cette réparation ou ce remplacement est le seul recours dans le cadre de la garantie. Cette garantie s'applique uniquement aux composants Race Face et Easton Cycling achetés directement auprès de Race Face, Easton Cycling, ou par l'intermédiaire d'un revendeur ou distributeur agréé, y compris ceux achetés en tant qu'équipement d'origine sur un vélo complet. Ni Race Face ni ses sociétés mères, affiliées ou filiales ne sont responsables des dommages accessoires ou indirects. Certains États américains n'autorisant pas l'exclusion des dommages accessoires ou indirects, l'exclusion mentionnée ci-dessus n'est pas forcément applicable. Toute réclamation au titre de cette garantie doit être effectuée directement auprès de Race Face ou d'Easton Cycling (en Amérique du Nord), ou auprès d'un revendeur ou distributeur agréé. Une preuve d'achat et des reçus relatifs à l'entretien sont requis. Les réclamations effectuées en dehors du pays d'achat peuvent faire l'objet de frais et de restrictions supplémentaires. La durée et les détails de la garantie peuvent varier d'un pays à l'autre. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et ces droits peuvent varier d'un endroit à l'autre. Cette garantie n'affecte en rien vos droits statutaires. La version anglaise de la garantie fait foi.

Race Face fornisce a ciascun acquirente al dettaglio di un prodotto a marchio Race Face o Easton Cycling ("componente effettivo" o "prodotto" come definito nei cataloghi Race Face e Easton Cycling a partire dal 1° luglio 2022.) una garanzia a "vita" (definita come Durata pratica del prodotto) contro i difetti relativi a materiali e lavorazione. Ciò include i prodotti acquistati al dettaglio come equipaggiamento di serie di una bicicletta completa. Questa garanzia copre i difetti di fabbricazione che causano il mancato funzionamento di un prodotto come previsto. Tutti i prodotti, oltre ai difetti di fabbricazione, sono coperti contro i danni che si verificano a seguito della guida, inclusi gli urti.

La Durata pratica del prodotto indica la durata normale e consueta del prodotto usurabile, ed è determinata a esclusiva discrezione di Race Face. La Durata pratica del prodotto non significa "vita dell'utente" né "periodo di tempo indefinito". Il modo in cui viene utilizzato il prodotto ha un impatto diretto sulla vita abituale e consueta del prodotto poiché i materiali si deteriorano e le parti mobili si usurano nel tempo.

Questa garanzia vale solo per i prodotti Race Face ed Easton Cycling offerti nel catalogo 2022 e successivamente. Sono espressamente esclusi tutti i prodotti non specificatamente inclusi nel presente documento.

**QUESTA GARANZIA NON COPRE:**

Normale usura; difetti visivi; montaggio improprio; manutenzione impropria o riparazione non autorizzata; installazione di componenti, parti o accessori non originariamente destinati o compatibili con i prodotti venduti; salvo quanto espressamente indicato nel presente documento, danni o guasti dovuti a incidenti, uso improprio, abuso o negligenza; spese di manodopera per il cambio o la sostituzione delle parti.

Questa garanzia decade nella sua interezza in seguito a qualsiasi modifica a qualsiasi prodotto o componente. Questa garanzia è espressamente limitata alla riparazione o alla sostituzione di un articolo difettoso. Detta riparazione o sostituzione è l'unico rimedio previsto dalla garanzia. Questa garanzia vale solo per i componenti Race Face ed Easton Cycling acquistati direttamente tramite Race Face, Easton Cycling o un rivenditore o distributore autorizzato, compresi quelli acquistati come equipaggiamento di serie di una bicicletta completa. Né Race Face né le sue società capogruppo, affiliate o sussidiarie sono responsabili per eventuali danni incidentali o consequenziali. Alcuni stati non consentono l'esclusione dei danni incidentali o consequenziali; quindi, l'esclusione di cui sopra potrebbe non essere valida al proprio caso specifico. Qualsiasi richiesta di garanzia deve essere presentata direttamente tramite Race Face o Easton Cycling (in Nord America) o tramite un rivenditore o distributore autorizzato. Sono richieste la prova di acquisto e le ricevute di manutenzione. Le richieste presentate al di fuori del paese di acquisto possono essere soggette a commissioni e restrizioni aggiuntive. La durata e i dettagli della garanzia possono variare in base al Paese. Questa garanzia conferisce dei diritti legali specifici e tali diritti possono variare da luogo a luogo. Questa garanzia non pregiudica i propri diritti legali. Farà fede la versione inglese della garanzia.

Race Face gewährt jedem Einzelhandelskäufer eines aktuellen Teilprodukts der Marken Race Face oder Easton Cycling („aktuelles Teilprodukt“ oder „Produkt“ gemäß der Definition im Katalog von Race Face und Easton Cycling vom 1. Juli 2022) eine „Lebenslange“ Garantie (definiert als praktische Produktlebensdauer) auf Material- und Verarbeitungsfehler. Dazu gehören auch solche, die im Einzelhandel als Originalausstattung eines kompletten Fahrrads gekauft wurden. Diese Garantie deckt Herstellungsfehler ab, die dazu führen, dass ein Produkt nicht wie vorgesehen funktioniert. Alle Teilprodukte sind zusätzlich zu den Herstellungsfehlern auch gegen Schäden versichert, die durch das Fahren, einschließlic durch Stürze, entstehen.

Die praktische Produktlebensdauer steht für die übliche und gewöhnliche Lebensdauer des Produkts, die von Race Face nach eigenem Ermessen festgelegt wird. Die praktische Produktlebensdauer ist nicht gleichbedeutend mit ihrer Lebenszeit oder einer unbestimmten Zeitspanne. Die Art und Weise, wie das Produkt verwendet wird, wirkt sich direkt auf die übliche und gewöhnliche Lebensdauer des Produkts aus, da sich die Materialien mit der Zeit abnutzen und die beweglichen Teile verschleiben.

Diese Garantie gilt nur für Produkte von Race Face und Easton Cycling, die im Katalog 2022 und neuer angeboten werden. Alle Produkte, die hier nicht ausdrücklich eingeschlossen sind, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

**DIESE GARANTIE UMFASST NICHT:**

Normaler Verschleiß; optische Mängel; unsachgemäßer Zusammenbau; unsachgemäße Wartung oder unbefugte Reparatur; Einbau von Komponenten, Teilen oder Zubehör, die ursprünglich nicht für die verkauften Produkte bestimmt oder mit ihnen kompatibel sind; sofern nicht ausdrücklich angegeben, Schäden oder Ausfälle aufgrund von Unfällen, unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder Vernachlässigung; Arbeitskosten für den Austausch oder die Umrüstung von Teilen.

Diese Garantie erlischt in ihrer Gesamtheit durch jede Änderung an Produkten oder an Komponenten. Diese Garantie ist ausdrücklich auf die Reparatur oder den Ersatz eines defekten Artikels beschränkt, und die Reparatur oder der Ersatz ist das einzige Rechtsmittel im Rahmen der Garantie. Diese Garantie gilt nur für Komponenten von Race Face und Easton Cycling, die direkt bei Race Face, Easton Cycling oder bei einem Fachhändler oder Vertriebshändler erworben wurden, einschließlich derjenigen, die als Originalausstattung eines kompletten Fahrrads gekauft wurden. Weder Race Face noch seine Muttergesellschaften, Partner oder Tochtergesellschaften sind für zufällige Schäden oder Folgeschäden verantwortlich. In einigen Ländern ist ein Ausschluss der Haftung für Folgeschäden nicht zulässig. Von diesem Ausschluss sind Sie daher möglicherweise nicht betroffen. Jeder Anspruch auf diese Garantie muss entweder direkt bei Race Face oder Easton Cycling (innerhalb Nordamerikas) oder bei einem Fachhändler oder Vertriebshändler geltend gemacht werden. Ein Kaufnachweis und Wartungsbelege sind erforderlich. Bei Ansprüchen, die außerhalb des Kauflandes geltend gemacht werden, können Gebühren und zusätzliche Einschränkungen anfallen. Dauer und Einzelheiten der Garantie können je nach Land variieren. Diese Garantie gibt Ihnen spezifische Rechte. Diese Rechte können sich von Land zu Land unterscheiden. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Es gilt die Fassung der Garantie in englischer Sprache.

Race Face proporciona a cada comprador minorista de un producto componente actual de las marcas Race Face o Easton Cycling ("producto componente actual" o "producto", tal y como se define en el catálogo de Race Face y Easton Cycling desde el 1 de julio de 2022) una garantía "de por vida" (definida como la vida útil práctica del producto) contra defectos de materiales y mano de obra. Esto incluye los comprados al por menor como equipo original en una bicicleta completa. Esta garantía cubre los defectos de fabricación que hacen que un producto no funcione como es debido. Todos los productos componentes, además de contra los defectos de fabricación, están cubiertos contra los daños que se produzcan como consecuencia de la conducción, incluidos los accidentes.

Por vida útil práctica del producto se entiende la vida normal y habitual del producto, determinada a discreción de Race Face. La vida útil práctica del producto no significa que sea para toda la vida o por un periodo de tiempo indefinido. La forma de usar el producto influye directamente en su vida útil normal, ya que los materiales se deterioran con el tiempo y las piezas móviles se desgastan.

Esta garantía sólo se aplica a los productos Race Face y Easton Cycling del catálogo 2022 y más recientes. Quedan expresamente excluidos todos los productos no incluidos específicamente en este documento.

**ESTA GARANTÍA NO CUBRE:**

Desgaste normal; defectos visuales; montaje incorrecto; mantenimiento o reparación incorrectos o no autorizados; instalación de componentes, piezas o accesorios no previstos originalmente o no compatibles con los productos tal y como se venden; daños o fallos debidos a accidentes, mal uso, abuso o negligencia, salvo que se indique expresamente en este documento; gastos de mano de obra por sustitución o cambio de piezas.

Esta garantía quedará anulada en su totalidad si se modifica cualquier producto o componente. Esta garantía se limita expresamente a la reparación o sustitución del artículo defectuoso, y dicha reparación o sustitución es el único remedio de la garantía. Esta garantía se aplica únicamente a los componentes de Race Face y Easton Cycling adquiridos directamente a través de Race Face, Easton Cycling o un concesionario o distribuidor autorizado, incluidos los adquiridos como equipo original en una bicicleta completa. Ni Race Face ni sus empresas matrices, filiales o subsidiarias serán responsables de ningún daño fortuito o emergente. Algunos estados no admiten la exclusión de daños por accidentes, de modo que es posible que esta exclusión no le sea aplicable. Cualquier reclamación en virtud de esta garantía debe hacerse directamente a través de Race Face o Easton Cycling (en Norteamérica) o de un concesionario o distribuidor autorizado. Se requerirá el comprobante de compra y los recibos de mantenimiento. Las reclamaciones realizadas fuera del país de compra pueden estar sujetas a tasas y restricciones adicionales. La duración y los detalles de la garantía pueden variar de un país a otro. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y estos derechos pueden variar de un lugar a otro. Esta garantía no afecta a sus derechos legales. La versión inglesa de la garantía siempre prevalece.

A Race Face proporciona a cada comprador a retalho de um componente de produto corrente da marca Race Face ou Easton Cycling ("componente de produto corrente" ou "produto" conforme definido pelo catálogo da Race Face e Easton Cycling à data de 1 de julho de 2022) uma garantia "por vida" (definida como uma Vida Útil Prática do Produto) contra defeitos nos materiais e na mão de obra. Estes incluem os que sejam comprados a retalho como equipamento original numa bicicleta completa. Esta garantia cobre defeitos de fabrico que sejam a causa de um produto não funcionar como pretendido. Todos os produtos dos componentes, além dos defeitos de fabrico, estão cobertos contra danos que ocorram como resultado do ciclismo, incluindo choques.

Vida Útil Prática do Produto significa a vida útil usual e habitual do produto conforme determinado ao único critério da Race Face. A Vida Útil Prática do Produto não significa a sua vida toda nem significa um período de tempo que seja indefinido. A maneira como o produto é usado tem um impacto direto na vida usual e habitual do produto, já que os materiais irão deteriorar-se ao longo do tempo e as peças móveis irão gastar-se.

Esta garantia aplica-se apenas a produtos Race Face e Easton Cycling oferecidos no catálogo de 2022 e mais recentes. Quaisquer produtos não incluídos especificamente aqui são expressamente excluídos.

**ESTA GARANTIA NÃO COBRE:**

Desgaste e deterioração normais; defeitos visuais; montagem incorreta; manutenção incorreta ou reparações não autorizadas; instalação de componentes, peças ou acessórios não originalmente destinados para, ou compatíveis com os produtos conforme vendidos; exceto conforme expressamente declarado aqui, danos ou falha devidos a acidentes, mau uso, abuso ou negligência; encargos de mão de obra por substituição de peças ou troca.

Esta garantia é anulada na sua totalidade por qualquer modificação a quaisquer produtos ou componentes. Esta garantia é expressamente limitada à reparação ou substituição de um item defeituoso, e tal reparação ou substituição é o único remédio da garantia. Esta garantia aplica-se apenas a componentes Race Face e Easton Cycling comprados diretamente através da Race Face, Easton Cycling ou através de um concessionário ou distribuidor autorizado, incluindo os que forem comprados como equipamento original numa bicicleta completa. Nem a Race Face nem as empresas que a controlam, as suas afiliadas ou subsidiárias são responsáveis por quaisquer danos inerentes nem consequentes. Alguns estados não permitem a exclusão de danos inerentes ou consequentes, de modo que a exclusão acima poderá não se aplicar a si. Qualquer reclamação contra esta garantia tem que ser feita através da Race Face ou Easton Cycling diretamente (dentro da América do Norte), ou através de um concessionário ou distribuidor autorizado. Serão necessários prova de compra e recibos de serviços de manutenção. Reclamações feitas fora do país de compra poderão estar sujeitas a taxas ou restrições adicionais. A duração e os detalhes da garantia poderão variar conforme o país. Esta garantia dá direitos legais específicos, e esses direitos poderão variar de local para local. Esta garantia não afeta os seus direitos estatutários. A versão em inglês da garantia é a que prevalece.

Race Face 为每位购买 Race Face 品牌或 Easton Cycling 品牌的最新部件产品（简称“最新部件产品”或“产品”，其定义详见截至 2022 年 7 月 1 日的 Race Face 和 Easton Cycling 目录）的零售买家提供材质和工艺上的“终生”（定义为产品实际使用寿命）质保。这包括那些在零售店作为整辆自行车的原始部件而售出的部件。此质保涵盖可导致产品未能如预期那样工作的制造缺陷。除了涵盖制造缺陷，所有部件产品如果因骑行（包括撞车）而出现损坏，亦在质保范围内。

产品实际使用寿命指的是产品的通常、典型的可穿戴寿命（由 Race Face 自行决定）。产品实际使用寿命并非指您的寿命或无限的期限。产品的使用方式会直接影响产品的常规、典型的寿命，因为材料会随着时间的推移而老化并且活动部件会磨损。

此质保只适用于 2022 年目录里提供的 Race Face 和 Easton Cycling 产品以及更新款产品。本文未明确涵盖的任何产品都已明确排除在质保范围外。

**此质保不涵盖：**

正常的磨损；视觉缺陷；不当组装；不当保养或未经授权维修；安装任何与所售产品不兼容的或者原本并非用于与所售产品搭配使用的部件、零件或配件；除非本文另有明确表述，由于事故、误用、滥用或疏忽而引起的损坏或故障；由于零件更换而产生的人工费。

对任何产品或部件进行的任何改装都会导致此质保完全无效。此质保明确仅限于维修或更换缺陷产品，而所述的维修或更换是此质保的唯一补救方式。此质保只适用于直接从 Race Face 或 Easton Cycling 购买或通过授权经销商或分销商购买的 Race Face 和 Easton Cycling 部件，包括作为整辆自行车的原始部件而售出的部件。Race Face 或其母公司、附属公司或子公司都无需对任何偶然性的或后果性的损害赔偿承担责任。一些州不允许排除偶然性的或后果性的损害赔偿，因此以上排除可能不适用于您。任何针对此质保提出的索赔必须直接向 Race Face 或 Easton Cycling 提出（在北美境内），或者通过授权经销商或分销商提出。必须随附购物凭据和维修保养收据。在购物地所在的国家 / 地区以外的地区提出的索赔可能会产生费用和受到额外的限制。质保期限和详情可能因国家 / 地区而异。此质保赋予您特定的法定权利。这些权利可能因地方而异。此质保不会影响您的法定权利。此质保应以英文版为准。